



Realizado correctamente.
Realizado corretamente.



Realizado incorrectamente.
Realizado incorretamente.



Recomendación.
Recomendação.



Lea con detenimiento las recomendaciones de instalación y utilícelo para planificar la colocación de la tarima. Esto evitará problemas en el proceso de instalación e incidencias en el comportamiento futuro de la instalación.

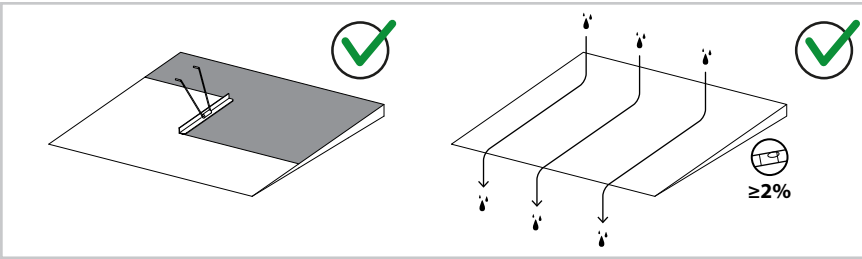
Leia atentamente as recomendações de instalação e utilize-as para planear a colocação do soalho. Assim evitará problemas no processo de instalação e falhas no comportamento futuro da instalação.



El incumplimiento de las recomendaciones de instalación, ocasiona la pérdida y anulación de las garantías.

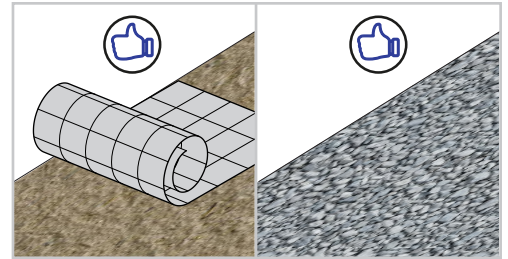
O incumprimento das recomendações de instalação resulta na perda e anulação das garantias.

PREPARACIÓN DEL TERRENO / PREPARAÇÃO DO TERRENO



Nivelación y compactación del terreno o losa dejando una ligera inclinación (mínima del 2%) en el sentido longitudinal de las traviesas para facilitar la evacuación del agua.

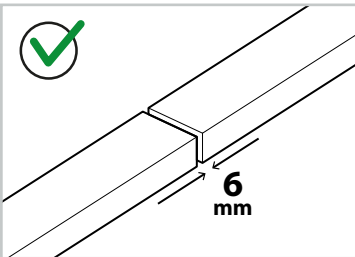
Nivelação e compactação do terreno ou laje deixando uma ligeira inclinação (mínimo 2%) no sentido longitudinal das travessas para facilitar a drenagem da água.



Para alargar la vida de las traviesas se recomienda aplicar un geotextil o base de grava en las caras en contacto con la tierra.

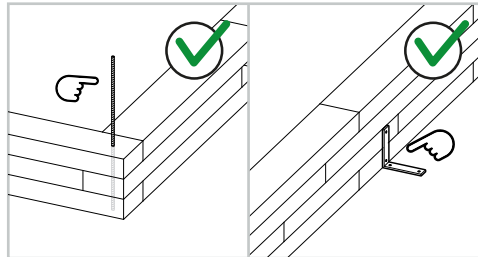
Para prolongar a vida das travessas, recomendamos a aplicação de geotêxtil ou de uma camada de gravilha nas faces em contacto com a terra.

INSTALACIÓN / INSTALAÇÃO



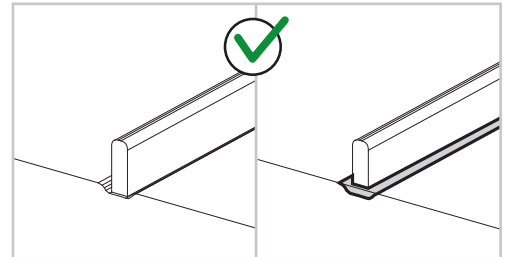
Dejar una separación entre traviesas que permita movimientos de dilatación de la madera.

Deixar uma separação entre travessas que permita movimentos de dilatação da madeira.



En disposición superpuesta, es necesario anclar los extremos con varillas (agujero pasante) o con escuadras metálicas sobre base de hormigón.

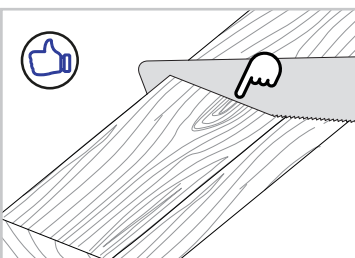
Numa disposição sobreposta, é necessário ancorar as extremidades com varetas (furo passante) ou esquadrias metálicas sobre uma base de betão.



Para bordillos instalar en zanja y fijar con mortero.

Para lancis, instalar em vala e fixar com argamassa.

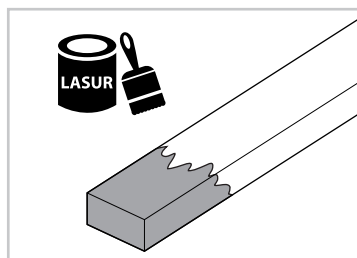
TRUCOS / DICAS



Aproveche las piezas que tengan nudos o torceduras para realizar los cortes y conseguirá un mayor rendimiento de la madera.

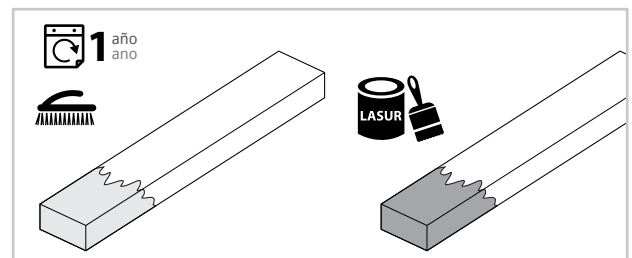
Aproveite as peças que tiverem nós ou torções para realizar os cortes e obterá um maior rendimento da madeira.

MANTENIMIENTO / MANUTENÇÃO



Es necesario aplicar un lasur protector al finalizar la instalación.

Es necesario aplicar un lasur protector al finalizar la instalação.



Es necesario realizar un mantenimiento anual para mejorar la durabilidad de la instalación. Antes de aplicar lasur se recomienda limpiar a presión o pasar un cepillo de alambre para garantizar una buena penetración del producto.

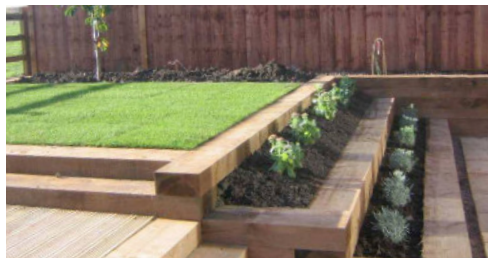
É necessário aplicar uma velatura protetora ao finalizar a instalação. É necessário proceder a uma manutenção anual para melhorar a durabilidade da instalação. Antes de aplicar a velatura, recomendamos que efetue uma limpeza a pressão ou com uma escova metálica para garantir uma boa penetração do produto.



USOS / UTILIZAÇÕES

Producto empleado en la construcción y decoración de jardines para múltiples opciones como por ejemplo:

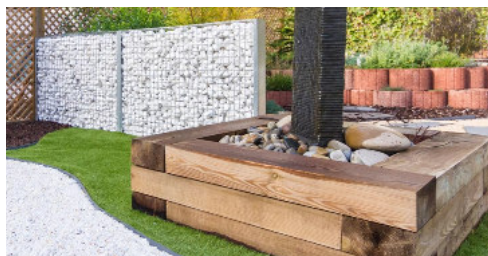
Produto utilizado na construção e decoração de jardins com múltiplas aplicações como, por exemplo:



Delimitación de espacios y bordillos Delimitação de espaços e lancis

Las traviesas de madera son perfectas para rematar bordillos cuando tenemos distintas alturas entre dos partes del jardín o entre el jardín y una edificación. También pueden hacerse delimitaciones con los bordes de traviesa para separar al mismo nivel las zona de jardín de la zona de césped.

As travessas de madeira são perfeitas para rematar lancis quando temos alturas diferentes entre duas partes do jardim ou entre o jardim e uma edificação. Os bordos da travessa podem também ser utilizados como delimitações para separar, ao mesmo nível, a zona de jardim da zona relvada.



Maceteros o jardineras Vasos ou floreiras

Otro uso que se le puede dar a las traviesas de madera es la creación de jardineras.

Outra forma de utilizar as travessas de madeira é na criação de floreiras.



Escaleras Escadas

También pueden utilizarse para hacer escaleras para salvar desniveles en un jardín. Se puede hacer de dos formas que el escalón sea la traviesa o que la traviesa sea sólo el borde del escalón de manera que tengamos un paso más amplio compuesto de otro material y rematado con la traviesa.

Podem também ser utilizadas na construção de escadas para vencer desníveis em jardins. Existem duas formas de o fazer: a travessa pode ser o degrau ou apenas o bordo do degrau, de modo a criar um cobertor maior composto por outro material e rematado com a travessa.



Caminos Caminhos

Las traviesas, colocadas a ras del suelo, pueden ser un elemento perfecto para el trayecto entre diferentes zonas del jardín.

As travessas, colocadas ao nível do solo, podem ser o elemento ideal para a criação de percursos entre diferentes zonas do jardim.

